

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 11 MARS 2025, CONVOQUÉE POUR 19 H 30 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffier / City Clerk

ÉTAIT ABSENT / WAS ABSENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, MARCH 11, 2025, SCHEDULED FOR 7:30 P.M., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Alex Bottausci

Laurence Parent
Mickey Max Guttman
Tanya Toledano
Morris Vesely
Valérie Assouline
Ryan Brownstein
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Shawn Labelle

Errol Johnson

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 38.

25 0301

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 11 mars 2025 soit adopté, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE POLICE

La commandante Annie Mercier du Service de police (Poste de quartier 4) dépose un court bilan des activités du Service de

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the regular meeting to order at 7:38 p.m.

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Guttman

THAT the agenda of the March 11, 2025, regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE DEPARTMENT

Commander Annie Mercier of the Police Department (Neighbourhood Station 4) tables a summary of the Police

police sur le territoire pour le mois de février 2025.

Department's activities for the month of February 2025.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question n'a été posée. Le maire fait un suivi du dossier adopté à la séance extraordinaire du 18 février 2025, à 18 h 30.

QUESTION PERIOD

No questions were asked. The Mayor provides a follow-up on the file presented at the February 18, 2025, at 6:30 p.m. special sitting of the Council.

25 0302

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DE SÉANCES ORDINAIRE ET EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

Considérant que copie des procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux, tenues respectivement les 11 février 2025 et 18 février 2025 à 18 h 30 ont été remises à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le greffier est dispensé d'en faire lecture :

APPROVAL OF THE MINUTES OF A MEETING AND A SPECIAL SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting and the special sitting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux, respectively held on February 11, 2025, and February 18, 2025, at 6:30 p.m., have been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par la Conseillère Toledano

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Toledano

QUE les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux, tenues respectivement les 11 février 2025 et 18 février 2025 à 18 h 30, soient adoptés, tels que soumis.

THAT the minutes of the regular meeting and the special sitting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux, respectively held on February 11, 2025, and February 18, 2025, at 6:30 p.m., be approved as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

25 0303

AUTORISATION DE LA VENTE D'UNE PARTIE DU LOT 1 458 587 AUX PROPRIÉTAIRES DU LOT ADJACENT 1 458 588 (55 MANSFIELD)

ATTENDU QUE les propriétaires du lot 1 458 588, empiètent sans autorisation sur une partie du lot 1 458 587 appartenant à la Ville de Dollard-des-Ormeaux qui est adjacent à leur terrain;

AUTHORISATION TO SELL PART OF LOT 1 458 587 TO THE OWNERS OF THE ADJACENT LOT 1 458 588 (55 MANSFIELD)

WHEREAS the owners of lot 1 458 588 are encroaching without authorization on part of lot 1 458 587 belonging to the City of Dollard-des-Ormeaux which is adjacent to their land;

ATTENDU QUE le lot 1 458 587 fait partie du domaine public de la Ville de Dollard-des-Ormeaux;

ATTENDU QUE le lot 1 458 587 est traversé par un passage piétonnier et qu'en raison de considérations urbanistiques, la Ville de Dollard-des-Ormeaux ne procède pas à la vente de cette partie du lot;

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux s'engage à procéder à l'opération cadastrale de subdivision du lot 1 458 587, soit la partie du lot 1 458 587 située entre le passage piétonnier et le lot 1 458 588, afin d'obtenir un nouveau lot distinct correspondant à la dimension de l'empiètement;

ATTENDU QUE ce nouveau lot distinct sera soumis à une servitude d'utilité publique en faveur de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, d'une largeur de deux mètres le long du passage piétonnier qui traverse le lot 1 458 587;

ATTENDU QUE les propriétaires du lot 1 458 588 promettent d'acheter ce nouveau lot distinct, tel qu'il appert de la promesse d'achat, Annexe 1;

ATTENDU QUE le montant total pour l'achat de ce lot distinct dépendra des dimensions officielles obtenues à la suite de l'opération cadastrale;

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux autorise qu'une partie du lot 1 458 587 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal d'une superficie approximative de 376 mètres carrés (4048 pieds carrés), soit le nouveau lot distinct, sorte du domaine public;

QUE la superficie officielle du lot distinct, la localisation de la servitude d'utilité publique, ainsi que les nouveaux numéros de lot soient confirmées par le plan de remplacement produit par l'arpenteur-géomètre;

QUE le maire et le greffier soient par les présentes autorisés à signer au nom de la Ville un acte de vente par lequel la Ville de Dollard-des-Ormeaux vend à Samantha Proulx et Brian Olson une partie du

WHEREAS lot 1 458 587 is part of the public domain of the City of Dollard-des-Ormeaux;

WHEREAS lot 1 458 587 is crossed by a pedestrian walkway and, due to urban planning considerations, the City of Dollard-des-Ormeaux is not proceeding with the sale of this part of the lot;

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux agrees to proceed with the cadastral operation to subdivide lot 1 458 587, specifically the portion of lot 1 458 587 located between the pedestrian walkway and lot 1 458 588, in order to create a new, separate lot corresponding to the size of the encroachment;

WHEREAS this new separate lot will be subject to a two-metre-wide public utility servitude in favour of the City of Dollard-des-Ormeaux, along the pedestrian walkway that crosses lot 1 458 587;

WHEREAS the owners of lot 1 458 588 promise to purchase this new separate lot, as shown in the promise to purchase, Annex 1;

WHEREAS the total amount for the purchase of this separate lot will depend on the official dimensions obtained following the cadastral operation;

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux authorize part of lot 1 458 587 of the cadastre of Quebec, registration division of Montreal, measuring approximately 376 square metres (4048 square feet), the new separate lot, to be removed from the public domain;

THAT the official dimensions of the new separate lot, the location of the public servitude, as well as the new lot numbers be confirmed in the replacement plan produced by the land surveyor;

THAT the Mayor and the City Clerk be hereby authorized to sign for and in the name of the City, a deed of sale by which the City of Dollard-des-Ormeaux sells to Samantha Proulx and Brian Olson part of

lot 1 458 587 d'une superficie approximative de 376 mètres carrés (4048 pieds carrés) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal pour la somme de 15 \$ le pied carré;

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux couvre les frais et honoraires associés à la signature et à la publication de l'acte de servitude ainsi qu'à la localisation de cette dite servitude;

QUE les acheteurs paient les frais et honoraires reliés à la signature et à la publication de l'acte de vente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

lot 1 458 587 measuring approximately 376 square metres (4048 square feet) of the cadastre of Quebec, registration division of Montreal for the amount of \$15 per square foot; and

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux cover the costs and fees associated with the signing and publication of the deed of servitude as well as the location of said servitude;

THAT the purchasers pay the costs, and the fees related to the signing and publication of the deed of sale.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-200-2301

25 0304

AUTORISATION DE SIGNATURE - CONVENTION DE GESTION ENTRE LA VILLE DE MONTRÉAL ET LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX DANS LE CADRE DU PROGRAMME ALLIANCE POUR LA SOLIDARITÉ DU FONDS QUÉBÉCOIS D'INITIATIVES SOCIALES

AUTHORIZATION TO SIGN - MANAGEMENT AGREEMENT BETWEEN VILLE DE MONTRÉAL AND VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX WITHIN THE FRAMEWORK OF THE ALLIANCE POUR LA SOLIDARITÉ PROGRAM OF THE FONDS QUÉBÉCOIS D'INITIATIVES SOCIALES

ATTENDU QUE le Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale institue une stratégie nationale de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale par l'entremise du Fonds québécois d'initiatives sociales qui est chargé de faire appliquer ladite stratégie ;

ATTENDU QUE cette stratégie est connue sous le nom d'Alliance pour la solidarité du Fonds québécois d'initiatives sociales ;

ATTENDU QUE la région de Montréal a été ciblée par ledit Ministère comme l'une des régions bénéficiaires des fonds alloués pour l'application de cette stratégie ;

ATTENDU QUE la Ville de Montréal recevra les sommes allouées pour elle-même et pour les villes liées de l'agglomération de Montréal directement dudit Ministère, qu'elle conservera une partie de ces sommes pour l'application de ladite stratégie sur son propre territoire et qu'elle distribuera le solde du montant total aux villes liées de l'agglomération de Montréal pour l'application de cette même stratégie sur leur propre territoire ;

WHEREAS the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale has instituted a national strategy to combat poverty and social exclusion through the Fonds québécois d'initiatives sociales, which is responsible for implementing said strategy;

WHEREAS this strategy is known as the Alliance pour la solidarité du Fonds québécois d'initiatives sociales;

WHEREAS the Montreal region has been targeted by the aforementioned Ministère as one of the regions to benefit from the funds allocated for the implementation of this strategy;

WHEREAS the Ville de Montréal will receive the sums allocated for itself and for the related cities of the agglomeration of Montréal directly from the said Ministère, that it will retain a portion of these sums for the application of the said strategy on its own territory and that it will distribute the balance of the total amount to the related cities of the agglomeration of Montréal for the application of the same strategy on their own territory

ATTENDU QUE la part que la Ville de Dollard-des-Ormeaux recevra s'élèvera à 265 868 \$ étalés sur quatre ans, soit de 2025 à 2028 inclusivement ;

ATTENDU QU'une convention de gestion établissant les conditions et modalités de remise des fonds doit être signée entre la Ville de Montréal et la Ville de Dollard-des-Ormeaux ; et

ATTENDU QU'un signataire doit être désigné par la Ville de Dollard-des-Ormeaux pour signer la convention de gestion :

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE le directeur du Service des sports, loisirs et culture, et le greffier soient, par la présente, autorisés à signer une convention de gestion avec la Ville de Montréal dans le cadre du programme intitulé Alliance pour la solidarité du Fonds québécois d'initiatives sociales.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux will receive \$265,868 over four years, from 2025 to 2028 inclusively;

WHEREAS a management agreement establishing the terms and conditions for the remittance of funds must be signed between Ville de Montréal and Ville de Dollard-des-Ormeaux; and

WHEREAS a signatory must be designated by the City of Dollard-des-Ormeaux to sign the management agreement:

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

THAT the Director of the Sports, Recreation and Culture Department, and the City Clerk, be hereby authorized to sign a management agreement with the Ville de Montréal within the framework of the program entitled Alliance pour la solidarité du Fonds québécois d'initiatives sociales.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2441

25 0305

LETTER D'ENTENTE AVEC LE SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (SCFP)

ATTENDU QU'à sa séance du 10 avril 2018, le Conseil autorisait la signature de la convention collective des employés cols blancs pour la période du 30 décembre 2017 au 31 décembre 2027 ;

ATTENDU QUE la convention collective a été signée par les représentants des deux parties le 1^{er} mai 2018 ; et

ATTENDU QU'une lettre d'entente doit être signée par les parties pour donner effet à un accord de principe intervenu entre la Ville et le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP) :

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le directeur général et le directeur du Service des ressources humaines soient et sont par la présente autorisés à signer,

LETTER OF AGREEMENT WITH SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (SCFP)

WHEREAS Council authorized the signing of the collective agreement of the white-collar employees, for the period of December 30, 2017, to December 31, 2027, at its April 10, 2018, meeting;

WHEREAS the collective agreement was signed by the representatives of both parties on May 1, 2018; and

WHEREAS a letter of agreement must be signed by the parties to give effect to an agreement in principle between the City and *Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP)*:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Brownstein

THAT the City Manager and the Director of the Human Resources Department be and are hereby authorized to sign, for and on

pour et au nom de la Ville, avec le *Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal* (SCFP), la lettre d'entente « 2025-0001 Blancs », préparée par le directeur du service des ressources humaines, modifiant la convention collective signée le 1^{er} mai 2018 par la Ville et le SCFP.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0306

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR L'AMÉNAGEMENT D'UNE AIRE DE JEUX D'EAU AU PARC WESTWOOD (2025-011)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 6 février 2025 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour l'aménagement d'une aire de jeux d'eau au parc Westwood ;

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2025 dans le cadre du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années 2025, 2026 et 2027, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 8 octobre 2024 (résolution 24 1002) ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 3 mars 2025 à 11 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Les Terrassements Multi-Paysages inc.	1 600 895,11 \$
Les Excavations Super inc.	1 647 512,54 \$
Gestion S Forget inc.	1 786 360,83 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division – Ingénierie :

Il est
proposé par le Conseiller Brownstein
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE l'offre de **Les Terrassements Multi-Paysages inc.**, pour un coût total de soumission de 1 600 895,11 \$ (taxes incluses), pour l'aménagement d'une aire de jeux d'eau au parc Westwood, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes

behalf of the City, together with *Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal* (SCFP) the letter of agreement "2025-0001 Blancs" prepared by the Director of the Human Resources Department, amending the collective agreement signed on May 1, 2018, by the City and SCFP.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-700-2486

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE CONSTRUCTION OF A SPLASHPAD AT WESTWOOD PARK (2025-011)

WHEREAS a call for tenders for the construction of a splashpad at Westwood Park was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on February 6, 2025;

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2025 under the triennial capital works program of the City for the years 2025, 2026 and 2027, which list was approved by Council on October 8, 2024 (resolution 24 1002);

WHEREAS the following tenders were publicly opened on March 3, 2025, at 11 a.m.:

Coût total de la soumission (taxes incluses)

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

It is
moved by Councillor Brownstein
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the offer of **Les Terrassements Multi-Paysages inc.**, for a total bid amount of \$1,600,895.11 (taxes included), for the construction of a splashpad at Westwood Park, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax

applicables, soit imputée au règlement d'emprunt R-2024-197, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel; et

QUE l'adjudication dudit contrat soit conditionnelle à l'approbation du Règlement d'emprunt R-2024-197 par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0307

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE SERVICE DE LA LIGNE VERTE ET CERTAINS CONSEILS EN ENVIRONNEMENT EN 2025 AVEC 1 OPTION DE RENOUVELLEMENT (2025-017)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 23 janvier 2025 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le service de la Ligne verte et certains conseils en environnement du 1^{er} avril à la mi-novembre 2025, avec une (1) option de renouvellement ;

ATTENDU QUE la soumission suivante a été ouverte publiquement le 10 février 2025 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Trame-Verte	67 697,28 \$

ATTENDU QUE la soumission reçue a été vérifiée par Gabriel-Ian Tremblay, chef de division – Planification et contrôle :

Il est proposé par la Conseillère Assimakopoulos appuyé par le Conseiller Parent

QUE l'offre de **Trame-Verte**, pour un coût total de soumission de 67 697,28 \$ (taxes incluses), pour le service de la Ligne verte et certains conseils en environnement du 1^{er} avril à la mi-novembre 2025, avec une (1) option de renouvellement, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ;

rebates, be charged to loan by-law R-2024-197, in accordance with the financial information entered in the decision file; and

THAT the awarding of this contract be conditional on the approval of the loan By-law R-2024-197 by the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-400-2443

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE GREEN LINE SERVICE AND SOME ENVIRONMENTAL CONSULTING IN 2025 WITH 1 RENEWAL OPTION (2025-017)

WHEREAS a call for tenders for the Green Line service and some environmental consulting from April 1 to mid-November 2025, with one (1) renewal option, was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 23, 2025;

WHEREAS the following tender was publicly opened on February 10, 2025, at 2 p.m.:

WHEREAS the tender was verified by Gabriel-Ian Tremblay, Division Head – Planning and Control:

It is moved by Councillor Assimakopoulos seconded by Councillor Parent

THAT the offer of **Trame-Verte**, for a total bid amount of \$67,697.28 (taxes included), for the Green Line service and some environmental consulting from April 1 to mid-November 2025, with one (1) renewal option, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents, be accepted;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0308

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES TRAVAUX ARBORICOLES, ÉLAGAGE, ABATTAGE, ESSOUCHEMENT ET HAUBANAGE D'ARBRES POUR 2025 AVEC 3 OPTIONS DE RENOUVELLEMENT (2025-002)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 23 janvier 2025 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour des travaux arboricoles – élagage, abattage, essouchemen et haubanage d'arbres pour 2025, avec trois (3) options de renouvellement ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 10 février 2025 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Émondage et Abattage Dionne inc.	166 591,08 \$
Services d'Arbres Primeau	183 615,08 \$

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Denis Jacob, chef de division – Travaux publics :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE l'offre d'**Émondage et Abattage Dionne inc.**, pour un coût total de soumission de 166 591,08 \$ (taxes incluses), pour des travaux arboricoles – élagage, abattage, essouchemen et haubanage d'arbres pour 2025, avec trois (3) options de renouvellement, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2466

AWARDING OF A CONTRACT FOR ARBORICULTURAL WORK, PRUNING, FELLING, STUMP REMOVAL, CABLING AND BRACING OF TREES FOR 2025, WITH 3 RENEWAL OPTIONS (2025-002)

WHEREAS a call for tenders for arboricultural work - pruning, felling, stump removal, cabling and bracing of trees for 2025, with three (3) renewal options, was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 23, 2025;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 10, 2025, at 2 p.m.:

WHEREAS the tenders were verified by Denis Jacob, Division Head – Public Works Department:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Guttman

THAT the offer of **Émondage et Abattage Dionne Inc.**, for a total bid amount of \$166,591.08 (taxes included), for arboricultural work – pruning, felling, stump removal, cabling and bracing of trees for 2025, with three (3) renewal options, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents, be accepted;

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial

informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0309

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA PLANTATION D'ARBRES EN 2025 (2025-018)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 30 janvier 2025 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la plantation d'arbres en 2025;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 17 février 2025 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Pépinière Jardin 2000 inc.	205 713,27 \$
Les Entreprises Roseneige inc.	212 818,73 \$
Orange Paysagement inc.	227 264,18 \$
7574479 Canada inc.	257 380,74 \$
Construction Vert Dure inc.	388 328,06 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Denis Jacob, chef de division – Travaux publics :

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE l'offre de **Pépinière Jardin 2000 inc.**, pour un coût total de soumission de 205 713,27 \$ (taxes incluses), pour la plantation d'arbres en 2025, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2468

AWARDING OF A CONTRACT FOR TREE PLANTING IN 2025 (2025-018)

WHEREAS a call for tenders for tree planting in 2025 was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 30, 2025;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 17, 2025, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Pépinière Jardin 2000 inc.	205 713,27 \$
Les Entreprises Roseneige inc.	212 818,73 \$
Orange Paysagement inc.	227 264,18 \$
7574479 Canada inc.	257 380,74 \$
Construction Vert Dure inc.	388 328,06 \$

WHEREAS the tenders were verified by Denis Jacob, Division Head – Planning and Control:

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Toledano

THAT the offer of **Pépinière Jardin 2000 inc.**, for a total bid amount of \$205,713.27 (taxes included), for tree planting in 2025, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2470

25 0310

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON D'ARBRES EN 2025 (2025-006)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 30 janvier 2025 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la fourniture et la livraison d'arbres en 2025 ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 17 février 2025 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Pépinière Y. Yvon Auclair et Fils	139 832,59 \$*
Pépinière Jardin 2000 inc.	165 891,68 \$
Les Plantations Létourneau	165 897,28 \$*
Go Matériaux inc.	174 129,63 \$*
Pépinière Cramer inc.	217 492,46 \$

*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /

*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Gabriel-Ian Tremblay, chef de division – Planification et contrôle :

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE l'offre de **Pépinière Y. Yvon Auclair et Fils**, pour un coût total de soumission de 139 832,59 \$ (taxes incluses), pour la fourniture et la livraison d'arbres en 2025, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF TREES IN 2025 (2025-006)

WHEREAS a call for tenders for the supply and delivery of trees in 2025 was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 30, 2025;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 17, 2025, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Pépinière Y. Yvon Auclair et Fils	139 832,59 \$*
Pépinière Jardin 2000 inc.	165 891,68 \$
Les Plantations Létourneau	165 897,28 \$*
Go Matériaux inc.	174 129,63 \$*
Pépinière Cramer inc.	217 492,46 \$

WHEREAS the tenders were verified by Gabriel-Ian Tremblay, Division Head – Planning and Control:

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

THAT the offer of **Pépinière Y. Yvon Auclair et Fils**, for a total bid amount of \$139,832.59 (taxes included), for the supply and delivery of trees in 2025, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2469

25 0311

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR L'ENTRETIEN D'ARBRES EN 2025 (2025-019)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 30 janvier 2025 dans le journal Constructo, sur le système électronique

AWARDING OF A CONTRACT FOR TREE MAINTENANCE IN 2025 (2025-019)

WHEREAS a call for tenders for tree maintenance in 2025 was published in the Constructo journal, on the electronic

d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour l'entretien d'arbres en 2025 ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 17 février 2025 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
7574479 Canada inc.	104 823,40 \$
Pépinière Jardin 2000 inc.	131 356,64 \$
Les Entreprises Roseneige inc.	133 849,30 \$
Orange Paysagement inc.	148 407,32 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Gabriel-Ian Tremblay, chef de division – Planification et contrôle :

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE l'offre de **7574479 Canada inc.**, pour un coût total de soumission de 104 823,40 \$ (taxes incluses), pour l'entretien d'arbres en 2025, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

tendering system SÉAO and the City's website, on January 30, 2025;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 17, 2025, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
7574479 Canada inc.	104 823,40 \$
Pépinière Jardin 2000 inc.	131 356,64 \$
Les Entreprises Roseneige inc.	133 849,30 \$
Orange Paysagement inc.	148 407,32 \$

WHEREAS the tenders were verified by Gabriel-Ian Tremblay, Division Head – Planning and Control:

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

THAT the offer of **7574479 Canada inc.**, for a total bid amount of \$104,823.40 (taxes included), for tree maintenance in 2025, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2471

25 0312

ADJUDICATION DE CONTRAT DE SERVICES D'ACCOMPAGNEMENT POUR LA PLANTATION D'ARBRES SUR L'EMPRISE PUBLIQUE DE LA VILLE ET PROJETS SPÉCIAUX (2025-008 GG)

AWARDING OF A CONTRACT FOR TREE PLANTING SUPPORT SERVICES ON THE CITY'S PUBLIC RIGHT-OF-WAY AND SPECIAL PROJECTS (2025-008 GG)

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la Ville de favoriser le verdissement des terrains privés, institutionnels, commerciaux et industriels (ICI) de son territoire ;

ATTENDU QUE l'offre de service reçue du Groupe de recherche appliquée en macréologie (GRAME), organisme sans but lucratif, prévoit l'accompagnement pour la plantation d'arbres sur les terrains des citoyens dans l'emprise publique de la Ville, incluant le démarchage auprès des propriétaires, la fourniture d'environ 250 arbres à planter en 2025, et la plantation d'environ 250 arbres dans le cadre de la réalisation de projets spéciaux ;

WHEREAS it is in the interest of the City to favor the greening on private, institutional, commercial and industrial (ICI) lands in its territory;

WHEREAS the proposal received from Groupe de recherche appliquée en macréologie (GRAME), a non-profit organization, provides for support in the planting of trees on citizens' properties in the City's public right-of-way, including canvassing the owners, the supply of approximately 250 trees to be planted in 2025, and the planting of approximately 250 trees as part of special projects;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 573.3 paragraphe 2.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ c. C-19), les dispositions des articles 573 et 573.1 et celles d'un règlement pris en vertu de l'article 573.3.0.1 ou 573.3.0.2 ne s'appliquent pas à un contrat qui est conclu avec un organisme à but non lucratif et qui est un contrat pour la fourniture de services autres que ceux énumérés au paragraphe 2.3 de l'article 573.3 ou que ceux en matière de collecte, de transport, de transbordement, de recyclage ou de récupération des matières résiduelles ; et

ATTENDU QU'en vertu de l'article 54 de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ c. 47.1), toute municipalité locale peut, avec le consentement du propriétaire, procéder à la plantation de végétaux sur l'immeuble de ce dernier :

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE l'offre de Groupe de recherche appliquée en macréologie (GRAME), pour un coût total n'excédant pas 195 225 \$, pour des services d'accompagnement pour la plantation d'arbres sur les terrains des citoyens dans l'emprise publique de la Ville et la réalisation de projets spéciaux de plantation d'arbres, soit acceptée ;

QUE le chef de division – Parcs et Espaces verts et le chef de division – Planification et contrôle, soient par la présente autorisés à signer au nom de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, avec GRAME, organisme de bienfaisance enregistré, une entente de services afin de soutenir les initiatives de verdissement de la Ville ; et

QUE cette dépense soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0313

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE CHEMISAGE DE CONDUITES D'EAU POTABLE SUR PLUSIEURS RUES (2025-007)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 30 janvier 2025 dans le journal

WHEREAS according to Section 573.3 subparagraph 2.1 of the *Cities and Towns Act*, (CQLR c. C-19) Sections 573 and 573.1 and any regulation made under section 573.3.0.1 or 573.3.0.2 does not apply to a contract that is entered into with a non-profit organization and that is a contract for the supply of services other than those listed in subparagraph 2.3 of Section 573.3 and other than services involving the collection, transport, transfer, recycling or recovery of residual materials; and

WHEREAS according to Section 54 of the *Municipal Powers Act* (CQLR c. C-47.1), a local municipality may plant vegetation on an immovable, with the consent of the owner:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Brownstein

THAT the offer of Groupe de recherche appliquée en macréologie (GRAME), for a total amount of \$195,225, for tree planting support services on citizen's property within the City's public right-of-way and special tree-planting projects, be accepted;

THAT the Division Head – Parks and Green Spaces et the Division Head – Planning and Control, be hereby authorized to sign, on behalf of the City of Dollard-des-Ormeaux, with GRAME, a registered charity, a service agreement to support the City's greening initiatives; and

THAT this expenditure be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2474

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE STRUCTURAL LINING OF WATER MAINS ON SEVERAL STREETS (2025-007)

WHEREAS a call for tenders for the structural lining of water mains on several

Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le chemisage de conduites d'eau potable sur plusieurs rues ;

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2025 dans le cadre du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années 2025, 2026 et 2027, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 8 octobre 2024 (résolution 24 1002) ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 17 février 2025 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Foraction inc.	3 960 000,00 \$
Sanexen Service Environnementaux inc.	4 460 917,32 \$
Insituform Technologies Limited	5 732 732,00 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division – Ingénierie :

Il est proposé par le Conseiller Brownstein appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE l'offre de Foraction inc., pour un coût total de soumission de 3 960 000 \$ (taxes incluses), pour le chemisage de conduites d'eau potable sur plusieurs rues, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au règlement d'emprunt R-2024-196, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel; et

QUE l'adjudication dudit contrat soit conditionnelle à l'approbation du Règlement d'emprunt R-2024-196 par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

streets was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 30, 2025;

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2025 under the triennial capital works program of the City for the years 2025, 2026 and 2027, which list was approved by Council on October 8, 2024 (resolution 24 1002);

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 17, 2025, at 11 a.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Foraction inc.	3 960 000,00 \$
Sanexen Service Environnementaux inc.	4 460 917,32 \$
Insituform Technologies Limited	5 732 732,00 \$

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

It is moved by Councillor Brownstein seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the offer of Foraction inc., for a total bid amount of \$3,960,000 (taxes included), for the structural lining of water mains on several streets, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to loan by-law R-2024-196, in accordance with the financial information entered in the decision file; and

THAT the awarding of this contract be conditional on the approval of the loan By-law R-2024-196 by the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-400-2445

25 0314

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES TRAVAUX D'ESSOUCHEMENT POUR L'ANNÉE 2025, AVEC TROIS (3) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT (2025-003)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 30 janvier 2025 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour des travaux d'essoulement pour l'année 2025, avec trois (3) options de renouvellement ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 17 février 2025 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Entrepreneur Paysagiste Strathmore (1997) Ltée	112 313,33 \$
Urbex Construction inc.	116 354,70 \$
7762763 Canada inc.	Non conforme

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Denis Jacob, chef de division – Travaux publics :

Il est proposé par la Conseillère Assimakopoulos appuyé par le Conseiller Parent

QUE l'offre de **Entrepreneur Paysagiste Strathmore (1997) Ltée**, pour un coût total de soumission de 112 313,33 \$ (taxes incluses), pour des travaux d'essoulement pour l'année 2025, avec trois (3) options de renouvellement, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AWARDING OF A CONTRACT FOR STUMP REMOVAL WORKS FOR THE YEAR 2025, WITH THREE (3) RENEWAL OPTIONS (2025-003)

WHEREAS a call for tenders for stump removal works for the year 2025, with three (3) renewal options, was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 30, 2025;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 17, 2025, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Entrepreneur Paysagiste Strathmore (1997) Ltée	112 313,33 \$
Urbex Construction inc.	116 354,70 \$
7762763 Canada inc.	Non conforme

WHEREAS the tenders were verified by Denis Jacob, Division Head – Public Works:

It is moved by Councillor Assimakopoulos seconded by Councillor Parent

THAT the offer of **Entrepreneur Paysagiste Strathmore (1997) Ltée**, for a total bid amount of \$112,313.33 (taxes included), for stump removal works for the year 2025, with three (3) renewal options, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents, be accepted;

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2472

25 0315

ADJUDICATION D'UN CONTRAT DE SERVICES D'ACCOMPAGNEMENT POUR LA PLANTATION D'ARBRES SUR LES TERRAINS PRIVÉS, INSTITUTIONNELS, COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS (ICI) DE LA VILLE (2025-007 GG)

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la Ville de favoriser le verdissement des terrains privés, institutionnels, commerciaux et industriels (ICI) de son territoire ;

ATTENDU l'offre de service reçue du Groupe de recherche appliquée en macréologie (GRAME), organisme sans but lucratif, pour le service d'accompagnement pour la plantation d'arbres sur des terrains privés et ICI ;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 573.3 paragraphe 2.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ c. C-19), les dispositions des articles 573 et 573.1 et celles d'un règlement pris en vertu de l'article 573.3.0.1 ou 573.3.0.2 ne s'appliquent pas à un contrat qui est conclu avec un organisme à but non lucratif et qui est un contrat pour la fourniture de services autres que ceux énumérés au paragraphe 2.3 de l'article 573.3 ou que ceux en matière de collecte, de transport, de transbordement, de recyclage ou de récupération des matières résiduelles ; et

ATTENDU QU'en vertu de l'article 54 de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ c. 47.1), toute municipalité locale peut, avec le consentement du propriétaire, procéder à la plantation de végétaux sur l'immeuble de ce dernier :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE l'offre de Groupe de recherche appliquée en macréologie (GRAME), pour un coût total n'excédant pas 289 775 \$, pour des services d'accompagnement pour la plantation d'arbres sur des terrains privés, institutionnels, commerciaux et industriels (ICI) du territoire de la Ville, incluant le démarchage auprès des propriétaires et la fourniture d'environ 800 arbres à planter sur les terrains privés en 2025, soit acceptée ;

QUE le chef de division – Parcs et Espaces verts et le chef de division – Planification et contrôle, soient par la présente autorisés à

AWARDING OF A CONTRACT FOR TREE PLANTING SUPPORT SERVICES ON THE PRIVATE, INSTITUTIONAL, COMMERCIAL AND INDUSTRIAL (ICI) LANDS LOCATED IN THE CITY (2025-007 GG)

WHEREAS it is in the interest of the City to favor the greening on private, institutional, commercial and industrial (ICI) lands in its territory;

WHEREAS the proposal received from Groupe de recherche appliquée en macréologie (GRAME), a non-profit organization, for tree planting support services on private and ICI lands;

WHEREAS according to Section 573.3 subparagraph 2.1 of the *Cities and Towns Act*, (CQLR c. C-19) Sections 573 and 573.1 and any regulation made under section 573.3.0.1 or 573.3.0.2 does not apply to a contract that is entered into with a non-profit organization and that is a contract for the supply of services other than those listed in subparagraph 2.3 of Section 573.3 and other than services involving the collection, transport, transfer, recycling or recovery of residual materials; and

WHEREAS according to Section 54 of the *Municipal Powers Act* (CQLR c. C-47.1), a local municipality may plant vegetation on an immovable, with the consent of the owner:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Guttman

THAT the offer of Groupe de recherche appliquée en macréologie (GRAME), for a total amount of \$289,775, for tree planting support services on private, institutional, commercial and industrial (ICI) lands located in the City, including canvassing the owners and the supply of approximately 800 trees to be planted on private properties in 2025, be accepted;

THAT the Division Head – Parks and Green Spaces et the Division Head – Planning and Control, be hereby authorized to sign, on

signer au nom de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, avec GRAME, organisme de bienfaisance enregistré, une entente de services afin de soutenir les initiatives de verdissement de la Ville ; et

QUE cette dépense soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0316

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA LOCATION DE 4 CAMIONNETTES EN 2025

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux a adhérée au regroupement du Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) pour la location de véhicules automobiles n° 2023-8115-50-01, géré par le CAG, pour la période du 1^{er} février 2024 au 31 janvier 2027 (résolution 24 0303) ;

ATTENDU QUE des prix ont été vérifiés auprès de fournisseurs autorisés du regroupement pour la location de deux (2) camionnettes à cabine allongée ½ tonne et de deux (2) camionnettes régulières ¾ tonne, du 7 avril au 7 décembre 2025; et

ATTENDU QUE le coût total pour la location de deux (2) camionnettes à cabine allongée ½ tonne et de deux (2) camionnettes régulières ¾ tonne, du 7 avril au 7 décembre 2025, s'élève à 56 659,68 \$ (taxes incluses) :

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE l'offre de **Budget Location d'auto**, pour un coût total de 56 659,68 \$ (taxes incluses), pour la location de deux (2) camionnettes à cabine allongée ½ tonne et de deux (2) camionnettes régulières ¾ tonne, du 7 avril au 7 décembre 2025, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

behalf of the City of Dollard-des-Ormeaux, with GRAME, a registered charity, a service agreement to support the City's greening initiatives; and

THAT this expenditure be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2473

AWARD OF A CONTRACT FOR THE RENTAL OF 4 PICKUP TRUCKS IN 2025

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux adhered to the Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG)'s group for the rental of motor vehicles, no.2023-8115-50-01 managed by CAG, for the period of February 1, 2024, to January 31, 2027 (resolution 24 0303);

WHEREAS prices have been verified with authorized suppliers of the group for the rental of two (2) ½ ton extended cab pickup trucks and two (2) ¾ ton regular pickup trucks, from April 7 to December 7, 2025; and

WHEREAS the total cost for the rental of two (2) ½ ton extended cab pickup trucks and two (2) ¾ ton regular pickup trucks, from April 7 to December 7, 2025, is \$56,659.68 (taxes included):

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Toledano

THAT the offer of **Budget Location d'auto**, for a total cost of \$56,659.68 (taxes included), for the rental of two (2) ½ ton extended cab pickup trucks and two (2) ¾ ton regular pickup trucks, from April 7 to December 7, 2025, be accepted; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2473

25 0317

APPROBATION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville pour la période du 1 au 28 février 2025 a été soumise aux membres du Conseil :

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE la liste des comptes à payer de la Ville, qui s'élève à 3 780 414,39 \$ pour la période du 1 au 28 février 2025, soit approuvée telle que soumise.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0318

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE le Conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 12 février au 11 mars 2025 sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du règlement R-2005-004, soumis au Conseil par le directeur général ; et

QUE le Conseil approuve les recommandations du directeur général relativement aux mouvements de personnel, en date du 11 mars 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0319

AIDE FINANCIÈRE AUX ASSOCIATIONS SANS BUT LUCRATIF

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux associations ainsi qu'aux organismes de bienfaisance et sans but lucratif qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

APPROVAL OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS the list of accounts payable of the City for the period of February 1 to 28, 2025, was submitted to the members of Council:

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

THAT the list of accounts payable of the City, for a total of \$3,780,414.39 for the period of February 1 to 28, 2025, be approved as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2414

MOVEMENT OF STAFF

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period from February 12 to March 11, 2025, on the exercise of powers delegated to officers and employees under by-law R-2005-004, submitted to Council by the City Manager; and

THAT Council approve the City Manager's recommendations pertaining to movement of staff, dated March 11, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-700-2450

FINANCIAL ASSISTANCE TO NON-PROFIT ASSOCIATIONS

WHEREAS the City may grant financial assistance to associations and to charitable and non-profit organizations that meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière aux associations sans but lucratif énumérées au tableau ci-dessous, selon les sommes qui y sont indiquées ; et

QUE cette aide financière soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel, pour les montants apparaissant au tableau ci-dessous :

WHEREAS the submitted financial assistance requests have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Brownstein

THAT Council approve the payment of a grant to non-profit associations listed in the table below, in the amounts shown in said table; and

THAT this financial assistance be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file, for the amounts listed in the table below:

Association	Montant
GROUPES SPORTIFS	
Ligue de Football du North Shore	10 000 \$
Association aquatique Dollard-des-Ormeaux	418 000 \$
Dollard Amateur Baseball Association	13 000 \$
Club de soccer Dollard	20 000 \$
GROUPES DES AÎNÉS	
Club des Aînés D.D.O.	210 000 \$
AUTRES	
Camp de jour Dollard-des-Ormeaux	15 000 \$
Le Centre des Arts de Dollard	120 000 \$
Association récréative Elm Park inc.	27 047 \$
Piscine Fairview	28 122 \$
Le Club de la Piscine et des loisirs Glenmore inc.	27 760 \$
Association de la Piscine Westminster	25 740 \$
Escadron 803 North Shore Sabre	585 \$
TOTAL	915 254 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2397

25 0320

**NOMINATIONS – COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME**

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement R-2005-006 sur le Comité consultatif d'urbanisme*, ledit comité est composé de sept (7) membres désignés par le conseil, dont un élu et six (6) résidants de la Ville de Dollard-des-Ormeaux parmi lesquels au moins trois (3) sont choisis pour leur formation et leur expertise dans les domaines de l'urbanisme, de l'aménagement, de l'architecture ou du patrimoine ;

**APPOINTMENTS – PLANNING
ADVISORY COMMITTEE**

WHEREAS by virtue of *By-law R-2005-006 constituting a Planning Advisory Committee*, the said Committee is made up of seven (7) members designated by Council as follows: an elected official and six (6) residents of the City of Dollard-des-Ormeaux among whom at least three (3) are chosen for their training and expertise in urban planning and development, architecture or heritage;

ATTENDU QUE le mandat des membres doit être renouvelé pour la période de la présente résolution au 31 mars 2026, tel que présenté dans le tableau ci-dessous ;

Il est
proposé par
appuyé par

QUE le Conseil nomme les personnes suivantes pour former le Comité consultatif d'urbanisme pour la période mentionnée ci-dessous ; et

QUE chaque membre résidant soit rémunéré pour sa participation à chaque réunion, comme suit :

WHEREAS the mandate of the members must be renewed for the period from this resolution to March 31, 2026, as shown in the table below;

It is
moved by le Conseiller Brownstein
seconded by la Conseillère
Assimakopoulos

THAT Council designate the following people to form the Planning Advisory Committee for the period mentioned below; and

THAT each resident member be remunerated for his/her attendance at each meeting as follows:

TITRE / TITLE	NOM / NAME	PÉRIODE / PERIOD
Membres résidants / Resident members:	Derek A. Gregory Adriana Meltzer	Présente résolution à/Present resolution to 2026-03-31
MEMBRE / MEMBER	\$ / RÉUNION \$ / MEETING	MAXIMUM ANNUEL / MAXIMUM ANNUALLY
Membres résidants / Resident members:	125 \$	1 500 \$
Membres résidants professionnels / Professional resident members:	225 \$	2 700 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-400-2370

25 0321

APPROBATION DE L'ÉVALUATION DE RENDEMENT INSATISFAISANT DE PAVAGES DANCAR (2009) INC. DANS LE CADRE DE LA RÉALISATION DU CONTRAT 2024-026 POUR LA RÉFECTON DE SECTIONS DE CHAUSSÉES ET DE SENTIERS DE PARCS POUR 2024 AVEC 2 OPTIONS DE RENOUVELLEMENT

ATTENDU QUE par sa résolution 24 0505, adoptée lors de la séance ordinaire du 14 mai 2024, le Conseil a octroyé à Pavages Dancar (2009) inc. un contrat pour la réfection de sections de chaussées et sentiers de parcs pour l'année 2024 avec deux (2) options de renouvellement (2024-026) ;

APPROVAL OF THE UNSATISFACTORY PERFORMANCE ASSESSMENT FOR PAVAGES DANCAR (2009) INC. IN CARRYING OUT CONTRACT 2024-026 FOR THE REHABILITATION OF PAVEMENT SECTIONS AND PARK PATHWAYS FOR 2024 WITH 2 RENEWAL OPTIONS

WHEREAS Council awarded a contract to Pavages Dancar (2009) inc. for the rehabilitation of pavement sections and park pathways for the year 2024, with two (2) renewal options (2024-026), by its resolution 24 0505, adopted at a regular meeting held on May 14, 2024;

ATTENDU QUE conformément à ce qui est prévu au paragraphe 2.0.1 de l'article 573 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la Ville, dans le contrat 2024-026, s'est réservé le droit d'évaluer le rendement de l'entrepreneur en cours de l'exécution des travaux ainsi qu'à la fin du contrat ;

ATTENDU QUE conformément à ce qui est prévu au paragraphe 2.0.1 de l'article 573 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), l'évaluation de rendement a été réalisée par le Directeur Général tel que désigné par la résolution 14 0414 adoptée lors de la séance ordinaire du conseil du 8 avril 2014 ;

ATTENDU QUE l'évaluation de rendement insatisfaisant a été consignée dans un rapport dont copie a été transmise à Pavages Dancar (2009) inc. au plus tard le 60^e jour suivant la fin du contrat ;

ATTENDU QU'un délai d'au moins 30 jours de la réception de la copie du rapport a été accordé à Pavages Dancar (2009) inc. afin qu'il puisse transmettre, par écrit, tout commentaire sur ce rapport à la Ville ; et

ATTENDU QUE Pavages Dancar (2009) inc. n'a transmis aucun commentaire relativement à l'évaluation finale de rendement insatisfaisant à l'intérieur dudit délai de 30 jours :

Il est
proposé par la Conseillère Assimakopoulos
appuyé par le Conseiller Parent

QUE le Conseil approuve l'évaluation finale de rendement insatisfaisant réalisée par le directeur général, à l'égard de Pavages Dancar (2009) inc., relativement à l'exécution du contrat 2024-026 pour la réfection de sections de chaussées et sentiers de parcs pour l'année 2024 avec deux (2) options de renouvellement ; et

QU'en conséquence, conformément au paragraphe 2.0.1 de l'article 573 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la Ville se réserve la possibilité de refuser toute soumission de Pavages Dancar (2009) inc. pour une période de deux ans suivant l'approbation de l'évaluation finale de rendement insatisfaisant approuvée par le Conseil.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS in accordance with subparagraph 2.0.1 of Section 573 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City, in contract 2024-026, reserved its right to evaluate the performance of the contractor during the execution of work as well as at the end of the contract;

WHEREAS in accordance with subparagraph 2.0.1 of Section 573 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the performance assessment was carried out by the City Manager, as appointed by resolution 14 0414 adopted at the April 8, 2014, regular council meeting;

WHEREAS the final unsatisfactory performance assessment was included in a report, a copy of which was sent to Pavages Dancar (2009) inc. no later than the 60th day after the termination of the contract;

WHEREAS Pavages Dancar (2009) inc. was given at least 30 days from the receipt of a copy of the report to submit to the City its comments in writing in regard to this report; and

WHEREAS no comments were submitted by Pavages Dancar (2009) inc. relating to the final unsatisfactory performance assessment within said 30 days:

It is
moved by Councillor Assimakopoulos
seconded by Councillor Parent

THAT Council approve the final unsatisfactory performance assessment prepared by the City Manager, for Pavages Dancar (2009) inc., in regard to the carrying out of contract 2024-026 for the rehabilitation of pavement sections and park pathways for the year 2024, with two (2) renewal options; and

THAT consequently, in accordance with subparagraph 2.0.1 of Section 573 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City reserves its right to reject any tender from Pavages Dancar (2009) inc. for a period of two years following the approval of the final unsatisfactory performance assessment by Council.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2432

25 0322

AUTORISATION DE DÉPENSES DE CONGRÈS – CORPORATION DES OFFICIERS EN BÂTIMENT ET EN ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (COMBEQ)

ATTENDU QUE la Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec (COMBEQ) tiendra son congrès annuel du 10 au 12 avril 2025 à Québec :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE deux inspecteurs en bâtiments soient autorisés à assister au congrès annuel de la Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec (COMBEQ) qui se tiendra du 10 au 12 avril 2025 à Québec ;

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 1 600 \$ par personne, incluant les taxes ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0323

AUTORISATION DE DÉPENSES DE CONGRÈS – UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ) tiendra ses Assises annuelles du 14 au 16 mai 2025 à Québec :

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le Conseiller Laurence Parent soit autorisé à assister aux Assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) qui aura lieu 14 au 16 mai 2025 à Québec ;

AUTHORIZATION OF CONFERENCE EXPENSES – CORPORATION DES OFFICIERS MUNICIPAUX EN BÂTIMENT ET EN ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (COMBEQ)

WHEREAS Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec (COMBEQ) will be holding its annual Conference in Québec from April 10 to 12, 2025:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Guttman

THAT two Building Inspectors be authorized to attend the Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec (COMBEQ) annual Conference to be held in Québec from April 10 to 12, 2025;

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$1,600 per person, including taxes; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-400-2438

AUTHORIZATION OF CONFERENCE EXPENSES – UNION OF MUNICIPALITIES OF QUEBEC (UMQ)

WHEREAS Union of Municipalities of Quebec will be holding its annual conference in Quebec City from May 14 to 16, 2025:

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Toledano

THAT Councillor Laurence Parent be authorized to attend the Union of Municipalities of Quebec (UMQ) annual conference to be held in Quebec City from May 14 to 16, 2025;

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 2 900 \$, incluant les taxes ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0324

AUTORISATION DE DÉPENSES DE CONFÉRENCE – ASSOCIATION CANADIENNE DES ADMINISTRATEURS MUNICIPAUX (ACAM)

ATTENDU QUE l'Association canadienne des administrateurs municipaux (ACAM) tiendra sa conférence annuelle du 26 au 28 mai 2025 à Mont-Tremblant, Québec :

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le directeur général et le directeur du Service des sports, loisirs et culture soient autorisés à assister à la conférence annuelle de l'Association canadienne des administrateurs municipaux (ACAM) qui se tiendra du 26 au 28 mai 2025 à Mont-Tremblant, Québec ;

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 3 250\$ par personne, incluant les taxes ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0325

DIVISION DU TERRITOIRE EN SECTEURS AUX FINS DE L'IMPOSITION DE LA TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE

ATTENDU QUE la *Loi modifiant la Loi sur la fiscalité municipale et d'autres*

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$2,900, including taxes; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-100-2462

AUTHORIZATION OF CONFERENCE EXPENSES – CANADIAN ASSOCIATION OF MUNICIPAL ADMINISTRATORS (CAMA)

WHEREAS the Canadian Association of Municipal Administrators (CAMA) will be holding its annual conference in Mont-Tremblant, Quebec, from May 26 to 28, 2025:

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

THAT the City Manager and the Director of Sports, Recreation and Culture Department be authorized to attend the Canadian Association of Municipal Administrators (CAMA) annual conference to be held in Mont-Tremblant, Quebec, from May 26 to 28, 2025;

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$3,250 per person, including taxes; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-100-2461

DIVISION OF THE TERRITORY INTO SECTORS FOR THE PURPOSES OF THE IMPOSITION OF THE GENERAL PROPERTY TAX

WHEREAS the *Act to amend the Act respecting municipal taxation and other*

dispositions législatives (2023, chapitre 33) a mis en place diverses mesures visant à moderniser le régime fiscal municipal, notamment en rendant possible d'appliquer une taxation différenciée par secteur et de déterminer des taux distincts applicables à des sous-catégories d'immeubles choisies par la municipalité ;

ATTENDU QUE dans la perspective de consolidation et de développement des activités à caractère économique et des bâtiments à vocation mixte de son territoire, la Ville de Dollard-des-Ormeaux souhaite pouvoir disposer de l'opportunité de se prévaloir de ces nouvelles mesures fiscales ;

ATTENDU QUE la division du territoire en secteurs aux fins de l'imposition de la taxe foncière est régie en vertu de l'article 244.64.10 de la *Loi sur la fiscalité municipale* (chapitre F-2.1) ;

ATTENDU QUE conformément à l'article 57.2 de ladite Loi, l'organisme municipal responsable de l'évaluation foncière, en l'occurrence la Ville de Montréal, n'est pas tenu de porter aux rôles les informations relatives à la division des secteurs à moins qu'une résolution lui soit signifiée avant le 1^{er} avril qui précède le premier des exercices pour lesquels le rôle est dressé ;

ATTENDU QU'un nouveau rôle sera déposé par la Ville de Montréal pour les exercices financiers 2026 à 2028 inclusivement pour le territoire de la Ville de Dollard-des-Ormeaux ; et

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux a adopté, lors de sa séance du 11 février 2025, une *Politique d'établissement des sous-catégories d'immeubles et de division en secteurs du territoire de la Ville* :

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

QU'aux fins de disposer de l'opportunité d'imposition de la taxe foncière par secteur, la Ville de Dollard-des-Ormeaux divise son territoire en secteurs tel que montré au plan joint à la présente résolution sous le titre d'Annexe A ; et

QUE copie conforme de la présente résolution soit transmise à la Direction de

legislative provisions (2023, Chapter 33) introduced various measures to modernize the municipal tax system, in particular by making it possible to apply differentiated taxation by sector and to determine separate rates applicable to subcategories of immovables chosen by the municipality;

WHEREAS with a view to consolidating and developing economic activities and mixed-use buildings on its territory, the City of Dollard-des-Ormeaux wishes to have the opportunity to take advantage of these new tax measures;

WHEREAS the division of the territory into sectors for the purposes of the imposition of the general property tax is governed by Section 244.64.10 of the *Act respecting municipal taxation* (chapter F-2.1);

WHEREAS, in accordance with Section 57.2 of said Act, the municipal body responsible for assessment, in this case the City of Montréal, is not required to enter on the roll information relating to the division of sectors unless a resolution is notified to it before April 1 preceding the first fiscal year for which the roll is drawn up;

WHEREAS a new roll will be deposited by the City of Montréal for the fiscal years 2026 to 2028 inclusively for the territory of the City of Dollard-des-Ormeaux; and

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux adopted a *Policy for the establishment of subcategories of immovables and division into Sectors of the City Territory*, at its meeting held on February 11:

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

THAT in order to have the opportunity to impose the general property tax by sector, the City of Dollard-des-Ormeaux divides its territory into sectors as shown on the plan annexed to the present resolution under the title Annex A ; and

THAT a certified copy of this resolution be sent to the City of Montréal's "Direction de

l'évaluation foncière de la Ville de Montréal afin que soient portées au rôle de la Ville de Dollard-des-Ormeaux les informations nécessaires pour identifier le secteur auquel appartient chaque unité d'évaluation concernée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0326

INTENTION D'ÉTABLIR DES SOUS-CATÉGORIES D'IMMEUBLES DANS LA CATÉGORIE DES IMMEUBLES NON RÉSIDENTIELS ET D'ÉTABLIR UNE SOUS-CATÉGORIE D'IMMEUBLES RÉSIDENTIELS DANS LA CATÉGORIE RÉSIDUELLE

ATTENDU QUE la *Loi modifiant la Loi sur la fiscalité municipale et d'autres dispositions législatives* (2023, chapitre 33) a mis en place diverses mesures visant à moderniser le régime fiscal municipal, notamment en rendant possible d'appliquer une taxation différenciée par secteur et de déterminer des taux distincts applicables à des sous-catégories d'immeubles choisies par la municipalité ;

ATTENDU QUE dans la perspective de consolidation et de développement des activités à caractère économique et des bâtiments à vocation mixte de son territoire, la Ville de Dollard-des-Ormeaux souhaite pouvoir disposer de l'opportunité de se prévaloir de ces nouvelles mesures fiscales ;

ATTENDU QUE l'établissement par la municipalité des sous-catégories d'immeubles dans la catégorie des immeubles non résidentiels et des sous-catégories d'immeubles résidentiels dans la catégorie résiduelle est régi respectivement en vertu des articles 244.64.1 et 244.64.8.1 de la *Loi sur la fiscalité municipale* (chapitre F-2.1) ;

ATTENDU QUE la résolution établissant des sous-catégories doit être précédée d'une résolution exprimant l'intention de la municipalité d'établir de telles sous-catégories et que ces deux résolutions doivent être adoptées avant que le rôle soit déposé et au plus tard le 15 septembre qui précède le premier des exercices pour lesquels le rôle est dressé ;

"l'évaluation foncière" so that the information required to identify the sector to which each assessment unit concerned belongs may be entered on the roll of the City of Dollard-des-Ormeaux.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-400-2464

INTENTION TO ESTABLISH SUBCATEGORIES OF IMMOVABLES WITHIN THE CATEGORY OF NON-RESIDENTIAL IMMOVABLES AND ESTABLISH A SUBCATEGORY OF RESIDENTIAL IMMOVABLES WITHIN THE RESIDUAL CATEGORY

WHEREAS the *Act to amend the Act respecting municipal taxation and other legislative provisions* (2023, Chapter 33) introduced various measures to modernise the municipal tax system, in particular by making it possible to apply differentiated taxation by sector and to determine separate rates applicable to subcategories of immovables chosen by the municipality;

WHEREAS with a view to consolidating and developing economic activities and mixed-use buildings on its territory, the City of Dollard-des-Ormeaux wishes to have the opportunity to take advantage of these new tax measures;

WHEREAS the establishment by the municipality of subcategories of immovables within the category of non-residential immovables and subcategories of residential immovables within the residual category is governed respectively by Sections 244.64.1 and 244.64.8.1 of the *Act respecting municipal taxation* (Chapter F-2.1);

WHEREAS the resolution establishing subcategories must be preceded by a resolution expressing the municipality's intention to establish such subcategories and that these two resolutions must be adopted before the roll is deposited and no later than September 15 preceding the first fiscal years for which the roll is drawn up;

ATTENDU QU'un nouveau rôle sera déposé par la Ville de Montréal pour les exercices financiers 2026 à 2028 inclusivement pour le territoire de la Ville de Dollard-des-Ormeaux ; et

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux a adopté, lors de sa séance du 11 février 2025, une *Politique d'établissement des sous-catégories d'immeubles et de division en secteurs du territoire de la Ville* :

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux établisse, à partir des codes d'utilisation des biens-fonds (CUBF) tirés du manuel d'évaluation foncière du Québec, une sous-catégorie d'immeubles dans la catégorie des immeubles non-résidentiels pour chaque CUBF figurant au rôle en vigueur et dont le premier chiffre est 2 (industries manufacturières), 3 (industries manufacturières), 4 (transports, communications et services publics), 5 (commerces), 6 (services) et 9 (immeubles non exploités) ;

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux établisse la sous-catégorie d'immeubles résidentiels suivante dans la catégorie résiduelle : « 6 logements et plus » ; et

QUE copie conforme de la présente résolution soit transmise à la direction de l'évaluation foncière de la Ville de Montréal afin que soient portées au rôle de la Ville de Dollard-des-Ormeaux les informations nécessaires pour identifier les unités d'évaluation appartenant à chacune des sous-catégories établies par la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0327

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2024-190
ADOPTANT LE PREMIER PLAN
D'URBANISME APPLICABLE À
L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE EN
REMPACEMENT DU PLAN
D'URBANISME ACTUELLEMENT EN
VIGUEUR EN VERTU DU RÈGLEMENT
04-047 DE LA VILLE DE MONTRÉAL**

Le greffier mentionne :

WHEREAS a new roll will be deposited by the City of Montreal for the fiscal years 2026 to 2028 inclusively for the territory of the City of Dollard-des-Ormeaux; and

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux adopted a *Policy for the establishment of subcategories of immovables and division into Sectors of the City Territory*, at its meeting held on February 11, 2025:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Brownstein

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux establish, based on the “codes d'utilisation des bien-fonds” (CUBF) taken from the Quebec property assessment manual, a subcategory of immovables within the non-residential immovables category for each CUBF appearing on the current roll and whose first digit is 2 (manufacturing industries), 3 (manufacturing industries), 4 (transport, communications and utilities), 5 (shops), 6 (services) and 9 (non-operated buildings);

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux establish the following subcategory of residential immovables in the residual category: “6 dwellings or more”; and

THAT a certified copy of this resolution be sent to the City of Montréal's “Direction de l'évaluation foncière” so that the information required to identify the units of evaluation belonging to each of the subcategories established by the present resolution may be entered on the roll of the City of Dollard-des-Ormeaux.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-400-2465

**ADOPTION OF BY-LAW R-2024-190 TO
ADOPT THE FIRST URBAN PLANNING
PROGRAM APPLICABLE TO THE
ENTIRE TERRITORY TO REPLACE THE
URBAN PLANNING PROGRAM
CURRENTLY IN FORCE UNDER BY-LAW
04-047 OF THE CITY OF MONTREAL**

The City Clerk mentions that:

- Que le présent règlement a pour objet d'adopter un nouveau plan d'urbanisme applicable à l'ensemble du territoire de la Ville de Dollard-des-Ormeaux et de remplacer et abroger les dispositions du règlement 04-047 de la Ville de Montréal applicables sur le territoire de la Ville de Dollard-des-Ormeaux suivant le décret 969-2005 ;

- QU'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été adopté à la séance ordinaire du Conseil tenue le 12 novembre 2024, conformément à la *Loi sur les cités et villes et à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* ;

- QU'une assemblée publique de consultation sur ledit projet de règlement a été tenue sur deux jours, les 28 janvier et 18 février 2025 ;

- QUE les changements suivants ont été apportés au règlement depuis l'adoption de son projet à la séance du 12 novembre 2024, conformément à la Loi :

- Supprimer la mention inutile que le boulevard Saint-Régis sera prolongé ; et
- Réduire la densité maximum dans les aires TOD résidentielles et mixtes de 240 à 200 logements par hectare pour assurer la concordance avec la densité maximum prévue au règlement de zonage.

- Que des copies du projet de règlement adopté à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

Il est
proposé par le Conseiller Brownstein
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE le règlement R-2024-190 intitulé « RÈGLEMENT ADOPTANT LE PREMIER PLAN D'URBANISME APPLICABLE À L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE EN REMplacement DU PLAN D'URBANISME ACTUELLEMENT EN VIGUEUR EN VERTU DU RÈGLEMENT 04-047 DE LA VILLE DE MONTRÉAL » soit adopté ; et

QUE l'entrée en vigueur de ce règlement, le cas échéant, aura pour effet de remplacer et abroger les dispositions du règlement 04-

- The object of the present by-law is to adopt a new urban planning program applicable to the entire territory of the City of Dollard-des-Ormeaux and to replace and repeal the provisions of by-law 04-047 of the City of Montreal applicable on the territory of the City of Dollard-des-Ormeaux following decree 969-2005;

- Notice of motion was given and a draft by-law was adopted at the November 12, 2024, Council meeting, in accordance with the *Cities and Towns Act and the Act respecting Land use planning and Development*;

- A public consultation meeting on said draft by-law was held over two days, on January 28 and February 18, 2025;

- The following changes were made to the by-law from the adoption of its draft at the November 12, 2024, meeting, in accordance with the Law:

- Remove the unnecessary mention that Saint-Régis Boulevard will be extended; and
- Reduce the maximum density in residential and mixed uses TOD areas from 240 to 200 dwellings per hectare to ensure compliance with the maximum density provided for in the zoning regulation.

- Copies of the draft by-law adopted at the said meeting were made available to the public:

It is
moved by Councillor Brownstein
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT By-law R-2024-190 entitled “BY-LAW TO ADOPT THE FIRST URBAN PLANNING PROGRAM APPLICABLE TO THE ENTIRE TERRITORY TO REPLACE THE URBAN PLANNING PROGRAM CURRENTLY IN FORCE UNDER THE BY-LAW 04-047 OF THE CITY OF MONTREAL” be adopted; and

THAT the coming into force of this by-law, if applicable, will have the effect of replacing and repealing the provisions of by-law 04-

047 de la Ville de Montréal applicables sur le territoire de la Ville de Dollard-des-Ormeaux suivant le décret 969-2005.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0328

ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2025-199 DE ZONAGE EN REMPLACEMENT DU RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 ET D'AUTRES DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE ZONAGE

Le greffier mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet de remplacer et d'abroger les dispositions des règlements 82-704 concernant le zonage, 623 concernant les clôtures et les haies, 81-702 concernant les piscines, 94-833 sur les salles de jeux électroniques et les salles de billards et de « pool », 94-831 concernant l'affichage, les panneaux-réclame et les enseignes en période électorale, et 00-881 régissant les enseignes ;

- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été adopté à la séance du Conseil tenue le 14 janvier 2025, conformément à la *Loi sur les cités et villes* et à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* ;

- Qu'une assemblée publique de consultation sur ledit projet de règlement a été tenue sur deux jours, les 28 janvier et 18 février 2025 ;

- Que les changements suivants ont été apportés au règlement depuis l'adoption de son projet à la séance du Conseil tenue le 14 janvier 2025 :

Pour assurer la concordance au Schéma d'aménagement de l'agglomération de Montréal :

- Les dispositions concernant les aménagements à proximité des activités ferroviaires sont retirées et seront intégrées au règlement sur les PIIA (article 8 par. 4, article 329 et Annexe D);
- Les maisons mobiles et les roulettes sont retirées de la liste des usages autorisés de même que les dispositions les concernant;

047 of the City of Montreal applicable on the territory of the City of Dollard-des-Ormeaux following decree 969-2005.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-400-2475

ADOPTION OF BY-LAW R-2025-199 CONCERNING ZONING TO REPLACE ZONING BY-LAW 82-704 AND OTHER ZONING PROVISIONS

The City Clerk mentions that:

- The object of the present by-law is to replace and repeal the provisions of by-laws 82-704 concerning zoning, 623 concerning fences and hedges, 81-702 concerning swimming pools, 94-833 concerning electronic games arcades, and billiards and pool halls, 94-831 concerning billboards and signs during election periods, and 00-881 concerning signs;

- Notice of motion was given and a draft by-law was adopted at the January 14, 2025, Council meeting, in accordance with the *Cities and Towns Act and the Act respecting Land use planning and Development*;

- A public consultation meeting on said draft by-law was held over two days, on January 28 and February 18, 2025;

- The following changes were made to the by-law from the adoption of its draft at the January 14, 2025, meeting:

To ensure compliance with the Schéma d'aménagement of the Montreal Agglomeration:

- The provisions concerning developments near railway activities are removed and will be integrated into the SPAIP regulations (Section 8, Par. 4, Section 329, and Appendix D);
- Mobile homes and trailers park are removed from the list of authorized uses as well as the provisions concerning them;

- La définition « Facteur densité nette » a été clarifiée (article 17);
- L'usage « jardin communautaire » a été retiré comme usage autorisé dans la zone P-742 (Bois-de-Liesse) en raison de son affectation de conservation (article 25); et
- Le coefficient d'occupation du sol minimum de la zone R-576 a été augmenté à 1,0.

Suite à la période de consultation publique et à la révision du texte du projet de règlement :

- Supprimer l'autorisation d'activités exercées à l'extérieur des usages autorisés dans la sous-classe d'usages Récréatif de divertissement (article 45, par. 1, sous-par. 2);
- Ajouter l'usage Stationnement public dans la liste des usages autorisés dans la classe d'usages Infrastructure et transport afin d'assurer la cohérence de cette terminologie ailleurs dans le texte (article 49, par. 2, sous-par. g);
- Remplacer les mots « stationnement intérieur » par « stationnement souterrain »;
- Clarifier les usages où l'utilisation du gazon synthétique est autorisée;
- Supprimer, dans le premier article de chacune des sections 29 à 36 inclusivement (sauf section 34), la référence inutile aux zones (articles 277, 282, 287, 298, 304, 316, et 319);
- Ajouter la date de référence pour les droits acquis (article 357);
- Autoriser en mixité d'usages les commerces de vente et de location de petits véhicules à moteur et d'automobiles neuves (et usagées à titre d'activité complémentaires) (grilles C-202 2/2, C-400 2/2, C-416 2/2, C-420 2/2, C-422 2/2, et C-424 2/2);
- Retirer l'usage R6 Résidence communautaire dans la grille C-206;
- Retirer la superficie d'aire d'agrément puisqu'aucun usage résidentiel n'est autorisé dans la grille C-214;
- Modifier la hauteur minimale de

- The definition of “Net Density Factor” has been clarified (Section 17);
- The use of “community garden” has been removed as an authorized use in zone P-742 (Bois-de-Liesse) due to its conservation designation (Section 25); and
- The minimum floor space index for zone R-576 has been increased to 1.0.

Following the public consultation period and the revision of the draft regulation texts:

- Remove the authorization of activities conducted outside the authorized uses in the Recreational Entertainment subclass (Section 45, Par. 1, Subpar. 2);
- Add the use of Public Parking in the list of authorized uses in the Transportation and Infrastructure class of uses to ensure consistency of this terminology elsewhere in the text (Section 49, Par. 2, Subpar. g);
- Replace the words “indoor parking” with “underground parking”;
- Clarify the uses where the use of synthetic surfacing is authorized;
- Remove from the first section of each one of divisions 29 to 36 inclusively (except division 34) the unnecessary reference to zones (Sections 277, 282, 287, 298, 304, 316, and 319);
- Add the reference date for acquired rights (Section 357);
- Authorize in mixed-use areas the sale and rental of small motor vehicles and new automobiles (and used ones as an accessory activity) (grids C-202 2/2, C-400 2/2, C-416 2/2, C-420 2/2, C-422 2/2, and C-424 2/2);
- Remove the use R6 (Communal housing) in grid C-206;
- Remove the amenity area requirement since no residential use is authorized in grid C-214;
- Modify the minimum height of

- l'usage R6 (résidences communautaires) de 1 à 3 étages dans la grille C-418;
- Diminuer la hauteur maximale à 12 mètres et 3 étages dans la grille C-786; et
 - Augmenter le ratio de stationnement minimum à 1,5 case par logement dans les aires TOD.

- Que des copies du projet de règlement adopté à cette même séance ont été mises à la disposition du public

Il est proposé par la Conseillère Assimakopoulos appuyé par le Conseiller Parent

QUE le règlement R-2025-199 intitulé « RÈGLEMENT DE ZONAGE EN REMplacement DU RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 ET D'AUTRES DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE ZONAGE » soit adopté ;

QUE l'entrée en vigueur de ce règlement, le cas échéant, aura pour effet de remplacer et d'abroger les dispositions du règlement de zonage 82-704 et des règlements 623 concernant les clôtures et les haies, 81-702 concernant les piscines, 94-833 sur les salles de jeux électroniques et les salles de billards et de « pool », 94-831 concernant l'affichage, les panneaux-réclame et les enseignes en période électorale, et 00-881 régissant les enseignes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0329

ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2025-808-18 SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

Le greffier mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet de modifier la procédure pour l'obtention d'un permis de lotissement;
- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 14 janvier 2025, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;
- Qu'aucun changement n'a été apporté au

Communal housing use from 1 to 3 storeys, in grid C-418;

- Decrease the maximum height to 12 metres and 3 floors in grid C-786; and
- Increase the minimum parking ratio to 1.5 spaces per dwelling in TOD areas.

- Copies of the draft by-law adopted at the said meeting were made available to the public

It is moved by Councillor Assimakopoulos seconded by Councillor Parent

THAT by-law R-2025-199 entitled "BY-LAW CONCERNING THE ZONING TO REPLACE ZONING BY-LAW 82-704 AND OTHER ZONING PROVISIONS" be adopted;

THAT the coming into force of this by-law, if applicable, will have the effect of replacing and repealing the provisions of zoning by-law 82-704 and by-laws 623 concerning fences and hedges, 81-702 concerning swimming pools, 94-833 concerning electronic games arcades, and billiards and pool halls, 94-831 concerning billboards and signs during election periods, and 00-881 concerning signs.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-400-2477

ADOPTION OF BY-LAW R-2025-808-18 CONCERNING PERMITS AND CERTIFICATES OF VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

The City Clerk mentions that:

- The object of the present by-law is to modify the procedure for obtaining a subdivision permit;
- Notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the January 14th, 2025, Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);
- No changes were made to the by-law from

règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance ; et

- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le règlement R-2025-808-18 intitulé « RÈGLEMENT SUR LES PERMIS ET LES CERTIFICATS DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX » soit adopté, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

the tabling of its draft at the said meeting; and

- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Guttman

THAT by-law R-2025-808-18 entitled “BY-LAW CONCERNING PERMITS AND CERTIFICATES OF VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX” be adopted as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-200-2447

25 0330

APPROBATION DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 24 février 2025, soient approuvées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF THE RECOMMENDATIONS OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Toledano

THAT the recommendations of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on February 24, 2025, be approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-400-2354

25 0331

APPROBATION DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE CIRCULATION

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE les recommandations du Comité de circulation, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 13 février 2025, soient approuvées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF THE RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC COMMITTEE

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

THAT the recommendations of the Traffic Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on February 13, 2025, be approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-400-2421

25 0332

PROCLAMATION DE JOURNÉES SPÉCIALES

ATTENDU QUE le Conseil désire exprimer son soutien à certaines causes :

Il est proposé par le Conseiller Vesely appuyé par la Conseillère Assouline

QUE le Conseil proclame, sur le territoire de la Ville :

- Mars, le Mois du patrimoine irlandais ;
- Le 8 mars, la Journée internationale des femmes ;
- Le 18 mars, la journée mondiale du recyclage ;
- Avril, le Mois du patrimoine sikh ; et
- Avril, le Mois de la jonquille, le symbole de la Société canadienne du cancer, qui lutte contre tous les cancers.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0333

DÉPÔT DE DOCUMENTS – LISTE DES REMBOURSEMENTS AUTORISÉS AUX CONSEILLERS POUR LES DÉPENSES DE RECHERCHE ET DE SOUTIEN

Le greffier dépose, conformément à l'article 31.5.5 de la *Loi sur le traitement des élus municipaux* (RLRQ, c. T-11.001), la liste des remboursements autorisés pendant l'exercice financier 2024, préparée le 18 février 2025 par le trésorier.

PROCLAMATION OF SPECIAL DAYS

WHEREAS Council wishes to express its support towards different causes:

It is moved by Councillor Vesely seconded by Councillor Assouline

THAT Council proclaim, on the City territory:

- March, Irish Heritage Month;
- International Women's Day, on March 8;
- World Recycling Day, on March 18;
- April, Sikh Heritage Month; and
- April, Month of the Daffodil, symbol of the Canadian Cancer Society, a leader in the fights against all forms of cancer.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-200-2454

TABLING OF DOCUMENTS – LIST OF AUTHORIZED REIMBURSEMENTS FOR COUNCILLOR'S RESEARCH AND SUPPORT EXPENSES

The City Clerk tables the 2024 list of authorized reimbursements for Councillor's research and support expenses, in accordance with Section 31.5.5 of the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers*, prepared by the Treasurer on February 18, 2025

SD2025-300-2463

25 0334

EMBAUCHE D'ÉTUDIANTS POUR L'ÉTÉ 2025

Des postes pour étudiants seront disponibles à la Ville cet été.

HIRING OF STUDENTS FOR THE SUMMER 2025

Student positions will be available at the City this summer.

Certains postes requérant une formation ou des qualifications particulières seront comblés suite à un processus de sélection.

Le choix des étudiants pour combler les postes dont les tâches sont plutôt manuelles se fait par un tirage au sort.

Le nombre de demandes d'emploi reçues s'élève à 211, pour 43 postes d'étudiant disponibles pour la saison estivale 2025, et les noms des 49 personnes résidant à Dollard-des-Ormeaux ayant soumis leur candidature ont fait l'objet d'une pige à la présente séance afin d'établir un ordre de priorité.

Certain positions which require specific skills or a particular field of studies will be filled following a selection process.

The selection of students to fill positions in which mainly labour tasks are performed is done by means of a draw.

The number of applications received totaled 211, for 43 available student positions for the summer of 2025, and the names of the 49 persons residing in Dollard-des-Ormeaux and having submitted their candidacy were drawn at the present meeting to establish a priority order.

SD2025-700-2451

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 20 h 31.

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 8:31 p.m.

MAIRE / MAYOR

GREFFIER / CITY CLERK